

**Edema dla Fede:** por gauja dla situaziun „corona“ á l'Unité Pastorala mossü desdi deplü serades preodüdes por l'Edema dla Fede. Al ven lascé alessi che cösta domegna ai 25 d'otober sará la concluiun, con la **messa ales 16:00 sô Oies**.  
→ **La prozesciun preodüda da San Linert sô toma endere fora.**



## Vita de ploania y de paisc

- **Funziuns dla domegna:** al ven lascé alessi che chi co ne ciafa nia plü lerch te dlijia (!) á, da Gnissant ennant (ince le domisdé), la poscibilitá da festejé empara les funziuns dles domegnes y dles festes te Ciasa dles Uniuns, olá che ares sará da odei sôn le linzó da proieziun. Al gnará ince partí fora danló la Comegnun.
- **Gnissant:** en domegna y en lönesc podunse festejé la festa de Gnissant y recordé le De dai Morc. Le Vesco Ivo Muser scrí: „Por via dla crisa corona á la comemoraziun dai morc eniann en significat ciamó plü sterch. Ara ne pó nia tomé fora - rodunt eniann nia.“ Le Vesco envieia porchél da tigní nosc recort ai morc, tignenn ete les regoles de precauziun, con respet y responsabilité, zonza tema y panich. „Ensciö podarunse ince eniann fá na comemoraziun con dignité“, dij le Vesco. Ince la Ploania envieia da tó pert ales funziuns, tal respet dles **regoles** co val (odüda la situaziun, pó l'ciamó ester müdaziuns). I fajun apel ala responsabilité da tigní ete les **destanzes**, ince te cortina. Iolan a düc por la colaboraziun.
- **Guldenomt:** i recordun che i Rorati pó gní apostés cina ai 15 de november pa maestra Brigitte. I periun ince che grups se meti a disposiziun por i abelí musicalmonter; chisc é ince bel periés da se lascé adentene cina ai 8 de november pa maestra Brigitte.
- **Joneza:** la Joneza d'La Pli lascia alessi che la sabeda ai 31 d'otober danmisdé, dales 8:00 ales 12:00, vegnel vonü barantli tal zenter de reziclaje ete Ciamao.

## 1 Enformaziuns y termins

**Ciasa de Palsa - concurs:** la diretoria lascia alessi che al é gnü scrit fora en concurs publich por ejams por curí 1 post (tomp parzial 19 ores al edema) da cogo/ cöga tlaIV. cualifica funziunala, reservé al grup linguistich ladin. Al ven damané l'atestat de trilinguism A2 (ex D) y le diplom da cöga/cogo. Les domandes de amisciun al concurs mess gní scrites fora sôn le formular aposta da ciefé tai ofizi dla Ciasa de Palsa Ojöp Frëinademetz a San Martin o pó gní descariés dla plata internet [www.ciasadepalsa.it](http://www.ciasadepalsa.it). I formulars scric fora mess gní dés jö tai ofizi dla Ciasa de Palsa cina ales 12:00 dai 13 de november 2020. Enformaziuns plü avisa te Ciasa de Palsa, ☎ 0474 524786.

**Döt le bun a:** Hubert Feichter \* 28.10.1939  
Maria Pedevilla, *Bornech* \* 31.10.1935  
y a düc chi co á santennom y complesc i agn cöst'edema

**Impressum:** Ploania d'La Pli; redaziun Franz Rigo y Edith Willeit  
**Comunicaziuns** cina le **dedemesaledema** sera a Franz Rigo: ☎ 0474 500978 o ✉ [ploania@gmx.net](mailto:ploania@gmx.net)  
**Download plata:** [www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)



# Plata dla Ploania La Pli de Mareo Santa Maria dal Bun Consei

Ploan: Signor Klaus Sottas  
E-mail: [ploania@gmx.net](mailto:ploania@gmx.net)

Calogna Al Plan: 0474 501006  
Radio de Ploania: 93,00 MhZ

## L'amur - le cör dla fede

📖 Es 22, 20–26 | 1 Tess 1, 5c–10 | Mt 22, 34–40

### Dal Vangelo do San Mateo:

Te chel tomp, <sup>34</sup>canche i farisês â aldí, che Gejú â motü a scuté i saduzês, s'ái abiné adöm pa d'el. <sup>35</sup>Önn de d'ei, n stüdié dla lege, orea le meter ala proa y l'á damané: Maester, <sup>36</sup>ci comandamont tla lege é pa le plü emportant? <sup>37</sup>Al ti á respognü: Te dess ti orei bun al Signur, to Dio, con döt le cör, con döta l'anima y con düc tü ponsiers. <sup>38</sup>Cösc é le plü emportant y le pröm comandamont. <sup>39</sup>Emportant anfat é le secundo: Te dess ti orei bun a to proscim desco a te enstes. <sup>40</sup>Da chisc dui comandamont depenn döta la lege y i profec ...

### Oraziun dal de

*Periun! Dio onipotent y etern,  
aumenteia te nos la fede, la  
speranza y l'amur:  
dasse la grazia da aprijé ci che  
tö comanes, ch'i arjunjuse  
ince ci che t'as empormetü.  
Do cösc te periunse por nosc  
Signur Gejú Crist, to Fi, co é  
Dio y vir y regneia con te  
t'unité dal Spirit Sant por düc i  
secui dai secui. – Amen*

(Lezionar A)



**Die Einheit von Gottes- und Nächstenliebe  
hält das Gesetz und die Propheten – Gottes Wort.  
Und wer Gottes Gebote hält,  
ist gehalten von seiner Liebe.  
Und wer Gottes Gebote liebt,  
liebt ihn und seine Geschöpfe.**

📖 *Letöres dla gran festa de Gnissant:*  
**Rev 7, 2–4.9–14 | 1 Jan 3, 1–3 | Mt 5, 1–12a**

Edema liturgica dai 25.10. ai 01.11.2020

<b>DOM 25.</b>	<b>30. domegna ia por l'ann</b> Chrisant y Daria, Crispin y Crispinian <b>FESTA DE RENGRAZIAMENT DAI FRÜC Y DLES GRAZIES</b>
<b>08:30</b> <i>ora normala</i>	<b>gran messa</b> por dōta la ploania <i>oferta por la ploania</i> <b>s.m.</b> por la familia Jep y Emma Willeit, Soratrü <i>♪ La Musiga</i> <b>s.m.</b> d'aniversar por †† Rosa y Pire Willeit, Sach
10:00	<i>s.m. a Al Plan</i>
<b>Lön 26.</b> 18:00	<i>Amando, Sigibald</i> <i>s.m. a Al Plan</i>
<b>Ded 27.</b> → <b>08:00</b>	<i>Wolfhard, Antonia</i> <b>s.m. dai scolari</b> en onú de Santa Maria dal Bun Consei <b>s.m.</b> por † Ida Frontull Mareo <b>s.m.</b> por la fam. Sulzenbacher, Valsperch
<b>Dem 28.</b>	<b>fiesta dai sanc Sciomun y lüda Tadeus apostui</b> , Alfred le Gran
<b>Jöb 29.</b> 19:30	<i>Feruzio, Narzisius, Ermelinda</i> <b>s.m.</b> dal ann por † Maria Maneschg ved. Comploi, Möra <b>s.m.</b> de rengraziamont dla fam. Mühlmann, Baldessé <b>s.m.</b> por vis y †† dal Flô
<b>Ven 30.</b> 07:30	<i>Bernhard, Alfons</i> <i>s.m. a Al Plan</i>
<b>Sab 31.</b> 07:30	<i>Wolfgang, Iuta, Notburga</i> <b>s.m.</b> en onú de Santa Maria dal Bun Consei <b>s.m.</b> d'aniversar por † Verbene Pedevilla, Soröa <b>s.m.</b> por †† Franz y Milia Kastlunger, Alnei
18:00	<i>s.m. prefestia a Al Plan</i>
<b>DOM 01.</b>	<b>GRAN FESTA DE GNISSANT</b> Harald, Rupert
<b>08:30</b>	<b>gran messa</b> en onú de düc i Sanc por dōta la ploania <b>s.m.</b> de rengraziamont en onú de Santa Maria → <i>oferta por l'Uniu de San Vinzenz</i>
<b>14:00</b> → <b>17:00</b> 10:00	<b>espi da festa y comemoraziun dai defunc</b> les ciampanes envieia a perié por nüsc morc, le rosare, tles ciases <i>s.m. a Al Plan</i>
<i>ampola:</i>	por l'aiüt dal Spirit Sant
<i>ministronc:</i>	• <b>dedolönesc y sabeda:</b> Emma E. y Lisa • <b>jöbia y domegna:</b> Emilie y Florian
<i>i recordun:</i>	Edelberta Costa Hochwieser † 25.10.2011 Pire Willeit † 28.10.2018 Maria Maneschg ved. Comploi † 29.10.2019 Rosa Obojes ved. Erbisti, Lungiarü † 31.10.2012



Döt se roda encer l'amur! (Mt 22, 34–40)

**I ponsi do**

*L'amur é la sora cossa co á valüta y l'unica gran scincunda co romagnará por dagnora. Dio é amur y Gejú se recorda che orei bun ô dí encunté Chelbeldio. L'amur tól ete döt: cör, anima, spirit, ponsiers, energies y orenté. Al é desco en rodel co se tira ete nos deplen. Chi co ô veramonter bun ne met degün termi al amur.*

**I preii ensciö**

Signur, i ô t'orei bun con döt le cör. En cör lede y sauber, gran y generus. En cör co bat d'amur y endespra tal monn na energia de vita co animeia y dá forza a düc i cörs dal monn. Signur, i ô t'orei bun con dōta mia anima. Na anima tiera y desponibla, degna de töes scincundes y coscionta de sōa dignité. N'anima co tól sō to spirit de santité y le testimonieia con umilté y coraji a dōtes les creatöres dal monn. Con döt le spirit ôi t'orei bun, Signur. En spirit davert y sonzier, co chir la lereté y é fontana de ponsiers de pêsc. En spirit co ciara dal tesur de tōa sapionza y sá da le revelé a dōta la jont dal monn.

*Walter Cazzaniga, Parola amica – Il Vangelo della domenica per ragazzi*



**I te ringraziun por tōa bunté!**

Liebe Familien!

Im Herbst, wenn die Früchte reifen und die Blätter fallen, wird Erntedank gefeiert.

Das Erntedankfest beinhaltet zwei wichtige Gedanken:

Wir danken Gott für das Geschenk des Lebens, für die Früchte der Erde und für all das, was wir zum Leben brauchen.

Gleichzeitig denken wir darüber nach, wie wir die von Gott empfangenen Gaben und Begabungen mit anderen teilen.

Wir können spüren, dass Gott sich im Kleinen, Alltäglichen zeigt und können dafür danken. Ein Korb voller Äpfel, Trauben, Kastanien – wer möchte nicht zugreifen?

Die Fülle, mit der die Natur ihre Gaben schenkt, bringt uns zum Staunen und Schwärmen. Staunen lässt Freude und Dankbarkeit entstehen.

„Familien feiern Feste“

*Periun! Oh Dio, döt é to tal Ci y söla tera. Tō as ciaré de to popul y a düc i aste partí fora les scincundes de tōa bunté.*

*Láscesse goder tōa proteziun ch'i podunse aprijé y laldé tōa grandeza y tōa bunté, y dassé ennant tōa benediscun, por Gejú Crist, nosc Signur. Amen*

*Periun! Dio onipotent, fá ch'i n'odunse nia ma i bens materiai che te s'as scinché, mo ince i bens spirituai, y dássai ennant por nosta salveza. De cösc te periunse, por Gejú Crist, nosc Signur. Amen*

„Laldun le Signur“

